

سلطنت هزار ساله و قیامت اول

¹ و دیدم فرشته‌ای را که از آسمان نازل می‌شود و کلید هاویه را دارد و زنجیری بزرگ بر دست وی است.² و ازدها، یعنی مار قدیم را که ابلیس و شیطان می‌باشد، گرفتار کرده، او را تا مدت هزار سال در بند نهاد.³ و او را به هاویه انداخت و در را بر او بسته، مهر کرد تا امت‌ها را دیگر گمراه نکند تا مدت هزار سال به انجام رسد؛ و بعد از آن می‌باید اندکی خلاصی یابد.

⁴ و تختها دیدم و بر آنها نشستند و به ایشان حکومت داده شد و دیدم نفوس آنانی را که به جهت شهادت عیسی و کلام خدا سر بریده شدند و آنانی را که وحش و صورتش را پرستش نکردند و نشان او را بر پیشانی و دست خودنپذیرفتند که زنده شدند و با مسیح هزار سال سلطنت کردند.⁵ و سایر مردگان زنده نشدند تا هزار سال به اتمام رسید. این است قیامت اول.⁶ خوشحال و مقدّس است کسی که از قیامت اول قسمتی دارد. بر اینها موت ثانی تسلط ندارد بلکه کاهنان خدا و مسیح خواهند بود و هزار سال با او سلطنت خواهند کرد.

شکست خوردن شیطان و روز قضاوت

⁷ و چون هزار سال به انجام رسد، شیطان از زندان خود خلاصی خواهد یافت.⁸ تا بیرون رود و امت‌هایی را که در چهار زاویه جهانند، یعنی جوج و ماجوج را گمراه کند و ایشان را به جهت جنگ فراهم آورد که عدد ایشان چون ریگ دریاست.⁹ و بر عرصه جهان برآمده، لشکرگاه مقدّسین و شهر محبوب را محاصره کردند. پس آتش از جانب خدا از آسمان فرو ریخته، ایشان را بلعید.¹⁰ و ابلیس که ایشان را گمراه می‌کند، به دریاچه آتش و کبریت انداخته شد، جایی که وحش و نبی کاذب هستند؛ و ایشان تا ابدالآباد شبانه‌روز عذاب خواهند کشید.

¹¹ و دیدم تختی بزرگ سفید و کسی را بر آن نشسته که از روی وی آسمان و زمین گریخت و برای آنها جایی یافت نشد.¹² و مردگان را خُرد و بزرگ دیدم که پیش تخت ایستاده بودند؛ و دفترها را گشودند. پس دفتری دیگر گشوده شد که دفتر حیات است و بر مردگان داوری شد، بحسب اعمال ایشان از آنچه در دفترها مکتوب است.¹³ و دریا مردگانی را که در آن بودند باز داد؛ و موت و عالم اموات مردگانی را که در

القیامة الأولى والمُلك الألفی

¹ وَرَأَيْتُ مَلَكَ تَارِلًا مِنَ السَّمَاءِ مَعَهُ مِفْتَاحُ الْهَآوِيَةِ وَسِلْسِلَةُ عَظِيمَةٍ عَلَى يَدِهِ.² فَقَبَضَ عَلَى الثَّيْنِ، الْحَيَّةِ الْقَدِيمَةِ، الَّتِي هُوَ إِبْلِيسُ وَالشَّيْطَانُ، وَقَبَضَهُ أَلْفَ سَنَةٍ،³ وَطَرَحَهُ فِي الْهَآوِيَةِ وَأَغْلَقَ عَلَيْهِ، وَخَتَمَ عَلَيْهِ لِكَيْ لَا يُضِلَّ الْأَمَمَ فِي مَا بَعْدَ حَتَّى تَتِمَّ أَلْفُ السَّنَةِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ لَا بُدَّ أَنْ يُحَلَّ زَمَانًا يَسِيرًا.

⁴ وَرَأَيْتُ عُرُوشًا، فَجَلَسُوا عَلَيْهَا وَأُعْطُوا حُكْمًا. وَرَأَيْتُ نُفُوسَ الَّذِينَ قُتِلُوا مِنْ أَجْلِ شَهَادَةِ يَسُوعَ وَمِنْ أَجْلِ كَلِمَةِ اللَّهِ، وَالَّذِينَ لَمْ يَسْجُدُوا لِلْوَحْشِ وَلَا لِصُورَتِهِ وَلَمْ يَقْبَلُوا السَّيِّئَةَ عَلَى جَبَاهِهِمْ وَعَلَى أَيْدِيهِمْ، فَعَاشُوا وَمَلَكَوا مَعَ الْمَسِيحِ أَلْفَ سَنَةٍ.⁵ وَأَمَّا بَقِيَّةُ الْأَمْوَاتِ فَلَمْ يَعْشَوْا حَتَّى تَتِمَّ أَلْفُ السَّنَةِ. هَذِهِ هِيَ الْقِيَامَةُ الْأُولَى.⁶ مُبَارَكٌ وَمُقَدَّسٌ مَنْ لَهُ تَصِيبٌ فِي الْقِيَامَةِ الْأُولَى، هَؤُلَاءِ لَيْسَ لِلْمَوْتِ الثَّانِي سُلْطَانٌ عَلَيْهِمْ بَلْ سَيَكُونُونَ كَهَنَةً لِلَّهِ وَالْمَسِيحِ وَسَيَمْلِكُونَ مَعَهُ أَلْفَ سَنَةٍ.

الحرب الأخير وطرح الشيطان في بحيرة النار
⁷ ثُمَّ مَتَى تَمَّتْ أَلْفُ السَّنَةِ يُحَلَّ الشَّيْطَانُ مِنْ سِجْنِهِ وَيُخْرَجُ لِيُضِلَّ الْأَمَمَ الَّذِينَ فِي أَرْبَعِ زَوَايَا الْأَرْضِ، جُوجَ وَمَاجُوجَ، لِيَجْمَعَهُمُ لِلْحَرْبِ، الَّذِينَ عَدَدُهُمْ مِثْلُ رَمْلِ الْبَحْرِ. فَصَعِدُوا عَلَى عَرْصِ الْأَرْضِ وَأَحَاطُوا بِمُعَسَّكَرِ الْقَدِيسِينَ وَبِالْمَدِينَةِ الْمُحِبُّوتِ، فَتَرَلَّتْ تَارٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مِنَ السَّمَاءِ وَأَكَلَتْهُمْ.¹⁰ وَإِبْلِيسُ الَّذِي كَانَ يُضِلُّهُمْ طَرَحَ فِي بُحِيرَةِ النَّارِ وَالْكَرْبِيتِ حَيْثُ الْوَحْشُ وَالنَّبِيُّ الْكَذَّابُ، وَسَيُعَذَّبُونَ نَهَارًا وَلَيْلًا إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ.

يوم الدين وكتاب الحياة

¹¹ ثُمَّ رَأَيْتُ عَرْشًا عَظِيمًا أَبْيَضَ وَالْجَالِسَ عَلَيْهِ، الَّذِي مِنْ وَجْهِهِ هَرَبَتِ الْأَرْضُ وَالسَّمَاءُ وَلَمْ يُوجَدْ لَهُمَا مَوْضِعٌ.¹² وَرَأَيْتُ الْأَمْوَاتَ، صَعَارًا وَكِبَارًا، وَاقِفِينَ أَمَامَ اللَّهِ، وَانْفَتَحَتْ أَسْفَارُ. وَانْفَتَحَ سِفْرٌ آخَرُ، هُوَ سِفْرُ الْحَيَاةِ، وَدِينَ الْأَمْوَاتُ مِمَّا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي الْأَسْفَارِ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِمْ.¹³ وَسَلَّمَ الْبَحْرُ الْأَمْوَاتِ الَّذِينَ فِيهِ، وَسَلَّمَ الْمَوْتُ وَالْهَآوِيَةُ الْأَمْوَاتِ الَّذِينَ فِيهِمَا، وَدَبُّوا كُلُّ وَاحِدٍ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ.¹⁴ وَطَرَحَ الْمَوْتُ وَالْهَآوِيَةُ فِي بُحِيرَةِ النَّارِ، هَذَا هُوَ الْمَوْتُ الثَّانِي. وَكُلُّ مَنْ لَمْ يُوْجَدْ مَكْتُوبًا فِي سِفْرِ الْحَيَاةِ طَرَحَ فِي بُحِيرَةِ النَّارِ.

Revelation 20

آنها بودند باز دادند؛ و هر یکی بحسب اعمالش حکم یافت.¹⁴ و موت و عالم اموات به دریاچه آتش انداخته شد. این است موتِ ثانی، یعنی دریاچه آتش.¹⁵ و هر که در دفتر حیات مکتوب یافت نشد، به دریاچه آتش افکنده گردید.